

2-657-722-43 (1)



SONY



Guía de inicio rápido

serie NW-A1000 / serie A3000

REPRODUCTOR DE AUDIO DE DISCO DURO PORTÁTIL

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA

La utilización del reproductor se describe en esta “Guía de inicio rápido”, en el “Guía de funcionamiento” (disponible como archivo PDF) y en la Ayuda de CONNECT Player (a la que se puede acceder desde el software CONNECT Player).

– **Guía de inicio rápido**: Describe el funcionamiento básico del reproductor, incluyendo la importación, la transferencia y la reproducción de las pistas de música.
– **Guía de funcionamiento**: Describe funciones avanzadas del reproductor y ofrece información sobre la solución de problemas.
– **Ayuda de CONNECT Player**: Describe la utilización del software CONNECT Player.

Si tiene alguna pregunta o problema sobre este producto, visite los siguientes sitios web.
Para clientes de EE. UU.: http://www.sony.com/walkmansupport/
Para clientes de Canadá: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Para clientes de Europa: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Para clientes de China: http://service.sony.com.cn/KB/
Para clientes de Taiwán: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Para clientes de Corea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Para clientes de otros países o regiones: http://www.css.ap.sony.com/

Contenido

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra los agujeros de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas encima del aparato.
Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como fl oreros, encima del aparato.

Sobre el software

- La música grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas del reproductor o del ordenador.
- Según el tipo de texto y caracteres, es posible que el texto que se muestra en el reproductor no se visualice correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
  - La capacidad del reproductor conectado.
  - Un funcionamiento anormal del reproductor.
  - La incompatibilidad del idioma o los caracteres con los que se ha escrito la información de la etiqueta ID3 de la pista.

- CONNECT Player y el logotipo de CONNECT Player son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- OpenMG, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.

  WALKMAN® es una marca de fábrica de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- Adobe Reader es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y pantentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2004 Gracenote.

  Gracenote CDDB® Client Software, copyright 2000-2004 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending. Services supplied and/or device manufactured under license for following Open Globe, Inc. United States Patent 6,304,523. Gracenote and CDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se especifican las marcas ™ y ®.

Datos de audio de ejemplo

El reproductor viene preinstalado con datos musicales para que pueda utilizarlo de inmediato. Estos datos musicales se incluyen únicamente como prueba y, por lo tanto, no pueden transferirse a su ordenador. Para eliminar estos datos de audio, debe eliminarlos mediante CONNECT Player.
Según la zona geográfica, puede que los datos de musicales de ejemplo no estén instalados en el reproductor.

Introducción

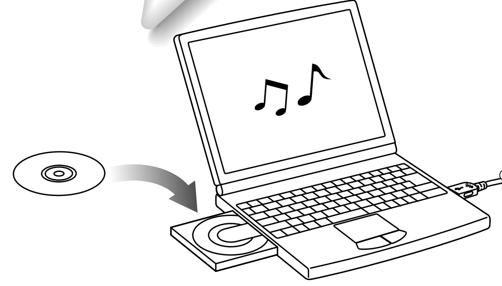
Gracias por adquirir el dispositivo serie NW-A1000/serie A3000.
Para empezar a utilizar el reproductor, importe las pistas de música al ordenador mediante el software CONNECT Player y, a continuación, transfiéralas al reproductor. Tras la transferencia de pistas de música al reproductor podrá disfrutarlas vaya donde vaya.

1 Procedimientos iniciales
(Consulte la página 8)

2 Importación de música
(Consulte la página 12)

3 Transferencia de música
(Consulte la página 14)

4 Reproducción de música
(Consulte la página 16)



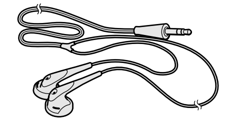
Puede recargar la batería del reproductor conectándolo a su equipo con el cable USB proporcionado*.
Para obtener más información sobre los tiempos de carga, consulte la Guía de funcionamiento (archivo PDF).

* Si no tiene cerca el ordenador, también puede recargar la batería mediante el cable USB suministrado con el adaptador de alimentación de CA. Mediante esta conexión la batería se recarga antes que si se utiliza la conexión USB con un ordenador. Para obtener más información, consulte el Guía de funcionamiento, disponible como archivo PDF en el CD-ROM suministrado.

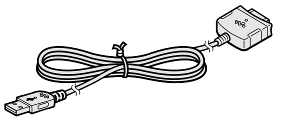
Accesorios suministrados

Compruebe los siguientes elementos.
La batería incorporada está instalada en el reproductor.

☐ Auriculares (1)



☐ Cable USB (1)



☐ Cable de extensión de los auriculares (1)
☐ Cable de alimentación de CA (1)
☐ Adaptador de alimentación de CA (1)
☐ CD-ROM* (1)
– Software CONNECT Player
– Guía de funcionamiento (archivo PDF)
* No intente reproducir este CD-ROM en un reproductor de CD audio.
☐ Guía de inicio rápido (este manual) (1)

Nota

• Conecte el adaptador de alimentación de CA a una toma de corriente de CA de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de CA, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de CA.

Instalación de CONNECT Player

Inicie sesión con una cuenta con privilegios de administrador, conecte el ordenador a Internet y, a continuación, inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD del ordenador. El programa de instalación se inicia automáticamente y aparece el Menú principal.

Sugerencias

• Asegúrese de que el ordenador está conectado a Internet antes de iniciar la instalación, porque el instalador descargará e instalará automáticamente las actualizaciones disponibles de CONNECT Player.
• El software CONNECT Player incluye una opción de actualización automática que descarga de Internet las últimas actualizaciones de CONNECT Player, lo cual le permitirá disponer siempre de las últimas funciones. Para obtener más información sobre las últimas actualizaciones, visite el sitio Web de asistencia al cliente (☞página 11).

Para instalar CONNECT Player

Conecte el ordenador a Internet y, a continuación, haga clic en “Instalar CONNECT Player” y, después, siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Preste atención a las notas e instrucciones que aparecen.
La instalación normalmente tarda de 20 a 30 minutos dependiendo de la configuración del equipo. Cuando haya finalizado, reinicie el equipo si así se le solicita en las instrucciones.
Si se produce algún problema durante la instalación, consulte los pasos descritos en “Cuando la instalación no es satisfactoria: P&R” (☞página 10).

Para instalar la Guía de funcionamiento (archivo PDF)

Haga clic en “Instalar Guía de funcionamiento (PDF)” y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen.

Cuando la instalación no es satisfactoria: P&R

P1 ¿Cumple su equipo con los requisitos del sistema?

R1 Compruebe los requisitos del sistema para la instalación haciendo clic en “Archivo Léame de CONNECT Player” en la ventana Menú principal de CONNECT Player.

P2 ¿Ha iniciado la sesión como “Administrador” y ha cerrado todos los programas en ejecución antes de empezar con la instalación?

R2 Inicie sesión como “Administrador”.

Cierre todos los programas en ejecución, incluidos los de protección antivirus.

P3 ¿Ha desactivado el software de protección antivírus del equipo?

R3 Desactive el software de protección antivírus, ya que este tipo de programas generalmente requiere un consumo elevado de los recursos del equipo.

P4 ¿Hay espacio suficiente en el disco duro del ordenador?

R4 En el disco duro de su ordenador debe haber disponibles como mínimo 200 MB de espacio libre. Si no dispone de tanto espacio, elimine los archivos innecesarios de su equipo para liberar más espacio.

P5 El programa de instalación no se inicia automáticamente.

R5 Si el programa de instalación no se inicia automáticamente al insertar el CD-ROM, haga clic en “Inicio” en la barra de tareas de Windows, haga clic en “Mi PC” y, a continuación, haga doble clic en el icono de la unidad de disco para iniciar el programa.

P6 ¿La barra de progreso de la ventana de instalación se mueve y el indicador de acceso de la unidad de CD parpadea?

R6 Si la barra se mueve y la luz parpadea, la instalación sigue en curso. Espere a que finalice.

Si estas acciones no solucionan el problema:

Visite los siguientes sitios Web:
Para clientes de EE. UU.: http://www.sony.com/walkmansupport/
Para clientes de Canadá: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Para clientes de Europa: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Para clientes de China: http://service.sony.com.cn/KB/
Para clientes de Taiwán: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Para clientes de Corea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Para clientes de otros países o regiones: http://www.css.ap.sony.com/

Si el problema persiste:

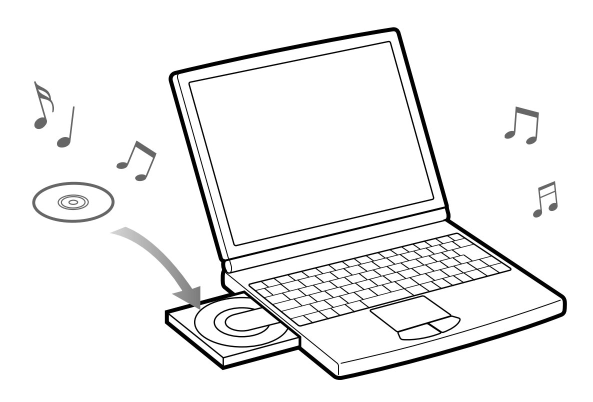
Consulte con su distribuidor Sony más próximo.



- Si desea obtener la información más actualizada sobre CONNECT Player y descargar actualizaciones de software, visite uno de los sitios Web siguientes.

2 Importación de música

Importe pistas de audio de CD a CONNECT Player.



1 **Haga doble clic en el icono de “CONNECT Player” del escritorio.**
Se inicia el programa CONNECT Player.

2 **Inserte un CD audio en la unidad de CD del ordenador.**
CONNECT Player puede obtener información sobre el CD, como los títulos de las pistas y el nombre del intérprete, si su equipo está conectado a Internet.

3 **Haga clic en “Audio CD” en la ventana del navegador situada en la parte superior de la pantalla.**
Aparece una lista de las pistas de audio del CD en la parte derecha de la ventana.

4 **Haga clic en el botón de copiar CD en la parte superior de la pantalla.**
CONNECT Player empieza a importar las pistas de audio del CD.

Sugerencias

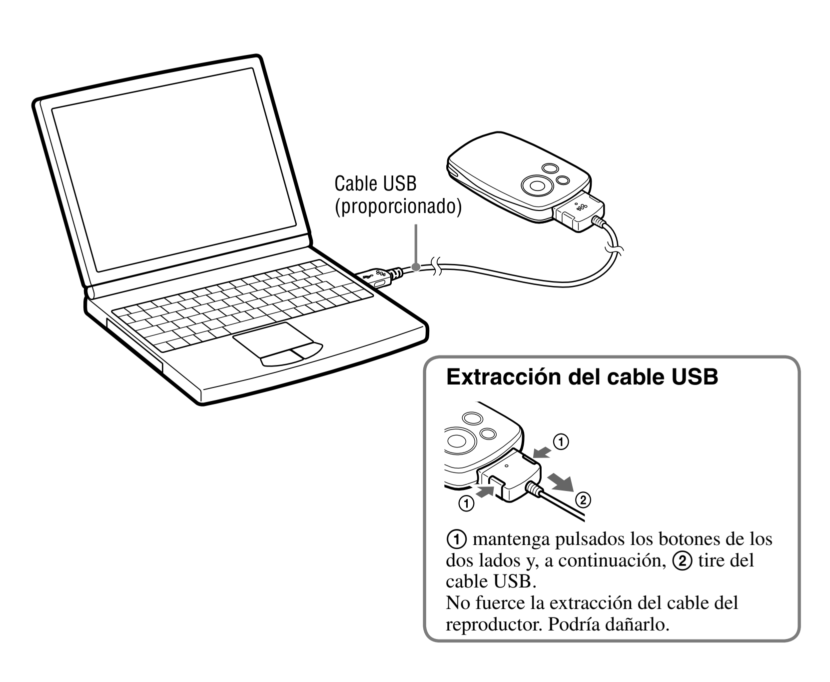
- CONNECT Player también ofrece las siguientes funciones adicionales. Si desea más información, consulte la Ayuda de CONNECT Player.
  - Importación de archivos de audio descargados de Internet y archivos de audio guardados en el equipo, como archivos de audio de formato MP3 o ATRAC.
  - Importación de archivos de audio seleccionados de un CD.
  - Importación de archivos de audio guardados en el software SonicStage
  - Modificación de los formatos de audio y de la velocidad de bits de las pistas de audio.

Nota

- Algunas funciones del reproductor utilizan la información de las pistas obtenida en Internet. Si importa varias pistas a CONNECT Player a la vez, es posible que la recuperación de la información de las pistas tarde unos minutos. Si importa un gran número de pistas, mantenga CONNECT Player en funcionamiento durante unos minutos una vez finalizada la importación antes de transferir las pistas al reproductor.

3 Transferencia de música

Transfiera pistas de audio de CONNECT Player al reproductor.



Extracción del cable USB

① mantenga pulsados los botones de los dos lados y, a continuación, ② tire del cable USB.
No fuerce la extracción del cable del reproductor. Podría dañarlo.

1 Haga doble clic en el icono de "CONNECT Player" del escritorio.

Se inicia el programa CONNECT Player.

2 Conecte el reproductor al ordenador con el cable USB suministrado.

Cuando conecte el reproductor a CONNECT Player por primera vez, se mostrará la ventana de selección del modo de transferencia. Seleccione un modo de transferencia adecuado y, a continuación, pulse "Acept.".
Desaparece el mensaje "No desconectar." de la pantalla del reproductor cuando finaliza la transferencia de las pistas. No desconecte el cable USB del reproductor hasta que el mensaje desaparezca.

Notas

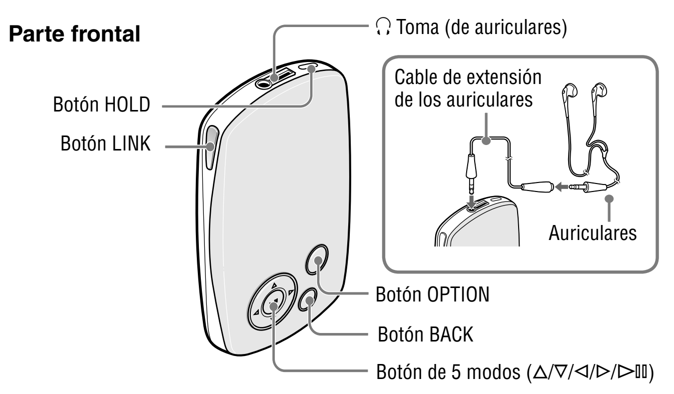
- Antes de transferir pistas o de utilizar el reproductor por primera vez, cargue la batería por completo.
- No desconecte el cable USB mientras se estén transfiriendo datos.
- Si el ordenador entra en un modo de ahorro de energía, como por ejemplo el modo de suspensión, apagado o hibernación mientras el reproductor está conectado con el cable USB, la batería del reproductor podría empezar a descargarse.
- No deje el reproductor conectado durante períodos prolongados de tiempo a ordenadores portátiles que no estén conectados a una toma de corriente de CA, ya que es posible que el reproductor descargue la b atería del ordenador.

Sugerencias

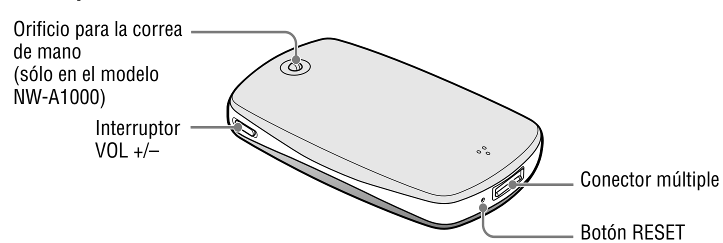
- CONNECT Player también ofrece las siguientes funciones adicionales. Si desea más información, consulte la Ayuda de CONNECT Player.
  – Transferencia únicamente de los archivos de audio seleccionados
  – Creación y transferencia de listas de reproducción que agrupan sus pistas favoritas en una lista
- Mientras el reproductor está conectado al ordenador a través del cable USB, se recarga la batería y se ilumina el indicador del cable USB. Una vez finalizada la recarga, se apaga el indicador.

Funcionamiento básico: componentes y controles

Parte frontal



Parte posterior



Botón HOLD
Si pulsa el botón HOLD, aparecerá el mensaje "HOLD activado", se desactivará el reproductor y se bloquearán los controles. Si pulsa el botón HOLD con la función HOLD activada, se mostrará el mensaje "HOLD desactivado" y se desbloquearán los controles de nuevo. La función HOLD no se puede ajustar en ON cuando el reproductor está apagado.

Toma (de auriculares)
Introduzca los auriculares o la extensión de los auriculares hasta que note un clic. Si la conexión no se ha realizado correctamente, es posible que el sonido no se oiga bien por los auriculares.
La toma de auriculares también se utiliza para las conexiones LINE OUT.
Si desea más información, consulte la Guía de funcionamiento (archivo PDF).

Botón LINK
Realiza la búsqueda de pistas de artistas que pertenecen a un género similar al del intérprete de la pista que se está reproduciendo.

Botón de 5 modos
Para obtener más información, consulte "Utilización de los controles del reproductor" (☞ página 18).

Botón BACK
Pulse este botón para subir un nivel en la lista de la pantalla (☞ página 18) o para regresar a la pantalla anterior.
Mantenga pulsado el botón BACK para ver el menú INICIO.

Botón OPTION
Muestra el menú Opciones.
Apague el reproductor, mantenga pulsado el botón OPTION o seleccione "Apagar" en el menú Opciones y, a continuación, pulse ▷II.

Orificio para la correa de mano (sólo en el modelo NW-A1000)
Puede colocar la correa de mano fina que desee. Utilice unas pinzas para colocarla.

Interruptor VOL +/–
Ajusta el volumen al desplazarlo hacia arriba o hacia abajo.

Conector múltiple
Permite conectar el cable USB suministrado.

Botón RESET
Reinicia el reproductor. Si desea más información, consulte el Guía de funcionamiento.

Utilización de los controles del reproductor

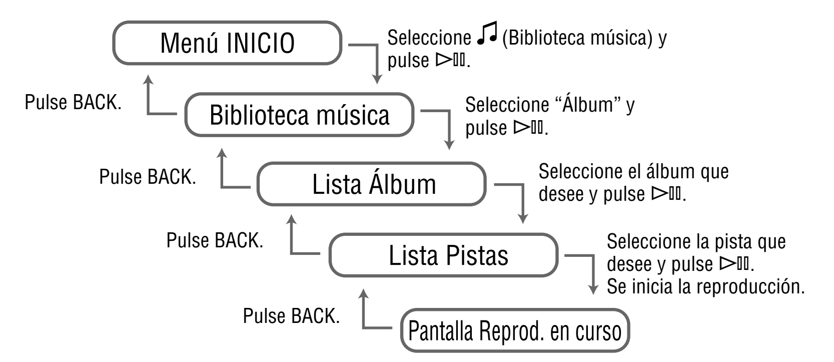
Botón* ▷II

Botones △/▽

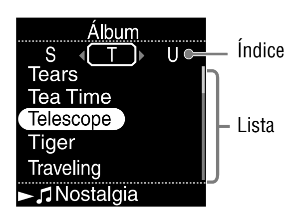
Botones ◁/▷

Utilice el botón de 5 modos y el botón BACK para navegar por las pantallas, reproducir pistas y modificar la configuración del reproductor. Por ejemplo, la pantalla del reproductor cambia del modo indicado a continuación mediante la selección de "Biblioteca música" – "Álbum" en el menú INICIO.
El botón de 5 modos realiza distintas funciones dependiendo de la pantalla que aparezca en el reproductor. Las pantallas de las listas le permiten buscar y seleccionar pistas. La pantalla Reprod. en curso ofrece información sobre la pista que se está reproduciendo (☞ página 19).

* Utilice el punto que sobresale del botón ▷II como referencia mientras esté utilizando el reproductor.



Pantalla de la lista



Botón ▷II

Activa el elemento seleccionado.
Mantenga pulsado ▷II para reproducir todas las pistas del elemento seleccionado.

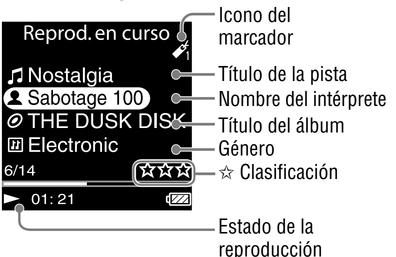
Botones △/▽

Mueve el cursor hacia arriba o hacia abajo.
Manténgalo pulsado para moverlo hacia arriba o hacia abajo más deprisa.

Botones ◁/▷

Cambie la pantalla o bien, cuando se muestre una pantalla de índice, mueva el cursor a la izquierda o derecha para mostrar la lista de elementos.

Pantalla Reprod. en curso



Botón ▷II

▷ se muestra en la parte inferior izquierda de la pantalla del reproductor durante la reproducción de pistas. Si pulsa ▷II durante la reproducción, aparecerá el indicador II y se introducirá una pausa en la pista. Pulse ▷II para reanudar la reproducción. Las funciones de pausa y reanudación están disponibles únicamente en la pantalla de reproducción en curso.

Botones △/▽

Pulse △/▽ para ver el cursor y desplazarse por los elementos seleccionados. Cuando seleccione el género, el título del álbum o cualquier otra característica con el cursor, pulse ▷II para mostrar una lista de intérpretes o pistas que coincidan con el género de la pista que se está reproduciendo.

Botones ◁/▷

La reproducción vuelve al inicio de la pista actual o se desplaza a la pista anterior o posterior al pulsarlo una o repetidas veces.
Manténgalo pulsado para retroceder o avanzar rápidamente.

Modos y configuración de la reproducción



El menú INICIO es la pantalla que aparece al encender el reproductor o al conectarlo a CONNECT Player.
El menú INICIO es el punto inicial para reproducir sonido, buscar pistas y cambiar la configuración.
Para ver el menú INICIO del reproductor, mantenga pulsado BACK.

	Modo de reproducción	Permite la selección del modo de reproducción.
	Búsqueda inicial	Busca pistas a partir de la primera letra del intérprete de la pista o del nombre del álbum.
	Repr. aleat. int.	Reproduce las pistas en una gran variedad de modos de reproducción aleatorios.
TOP 100	100 favoritas*	Reproduce las 100 pistas que se han reproducido más veces.
	Biblioteca música	Examina la biblioteca de pistas por “Género”, “Álbum”, “Intérprete” y “Todas canciones”, entre otras características.
	Historial reprod.*	Busca las pistas según la fecha en que se reprodujeron.
	Ajustes	Personaliza el sonido, la pantalla y otros parámetros.
	Listas de reprod.	Reproduce las pistas agregadas a listas de reproducción (listas de pistas creadas por el usuario).
	Reprod. en curso	Muestra la pantalla Reprod. en curso.

* Esta función no está disponible la primera vez que se utiliza el reproductor ya que se basa en el historial del reproductor. Esta funciones están disponibles tras haber reproducido pistas y haber conectado el reproductor a CONNECT Player en su equipo.

Para obtener información sobre las opciones avanzadas del reproductor

- Si desea información sobre las opciones avanzadas del reproductor y sobre temas de solución de problemas técnicos, consulte el Guía de funcionamiento (archivo PDF). Para ver el Guía de funcionamiento (archivo PDF), haga clic en “Inicio”, “Todos los programas”, “CONNECT Player” y “Serie NW-A1000 Serie NW-A3000 Guía de funcionamiento”.
- Para ver la Guía de funcionamiento, debe tener instalado Adobe Reader 6.0.4 o superior o bien Adobe Reader 7.0.3 o superior. Puede descargarse gratuitamente Adobe Reader de Internet.



Electricidad estática del cuerpo humano

En algunas ocasiones poco habituales, es posible que el reproductor no funcione debido a una intensa electricidad estática procedente del cuerpo humano. Si esto sucede, aléjese del reproductor entre 30 segundos y un minuto. A continuación, el reproductor volverá a funcionar con normalidad.